



**COMUNE DI
CORVARA IN BADIA**
Provincia Autonoma di Bolzano

**GEMEINDE
CORVARA**
Autonome Provinz Bozen

**COMUN DE
CORVARA**
Provincia Autonoma de Balsan

Agricoltura

Landwirtschaft

Agricoltura

Verbale di deliberazione
GIUNTA COMUNALE

Beschlussniederschrift
GEMEINDEAUSSCHUSS

Verbal de deliberaziun
JUNTA DE COMUN

Nr. 108

SEDUTA DEL - SITZUNG VOM - SENTADA DI

14/07/2026

Ore – Uhr – Ora 10:00

Concessione di un contributo straordinario al Südtiroler Bauernbund - Sezione locale di Corvara / Colfosco per l'attività di sfalcio dei prati e la cura del paesaggio

Gewährung eines außerordentlichen Beitrages an den Südtiroler Bauernbund - Ortsstelle Corvara / Kolfuschg für die Wiesenmahd und die Landschaftspflege

Conzesciun de n contribut straordinar al Südtiroler Bauernbund - Seziun locala de Corvara / Calfosch por l'ativité da sié i prá y la cura dla contrada

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Corvara in Badia, i componenti della giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Corvara, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Dô adempimënt dles formalitês scrites dant dala lege regionala söl ordinamënt di comuns, se à abiné tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Corvara, i componënc dla junta de comun.

Sono presenti i Signori:

Anwesend sind die Herren:

Al é presënc:

		Assente giustificato Entschuldigt abwesend Assënt iustifiché	Assente ingiustificato Unentsch. abwesend Assënt nia iustifiché
CRAZZOLARA Roman	Sindaco/Bürgermeister/Ombolt		
KOSTNER Silvia	Assessore/Referent/Assessor		
OBERBACHER Fabian	Assessore/Referent/Assessor		
OBERBACHER Jouk	Assessore/Referent/Assessor		
THALER Simon	Assessore/Referent/Assessor		

Assiste il Segretario comunale,
Signor

Seinen Beistand leistet der
Gemeindesekretär, Herr

Al assistëia le Secretêr dl Comun,
Signur

Dr. Erich Pescolderungg

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Sig. CRAZZOLARA Roman, nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr CRAZZOLARA Roman, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz; nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des obigen Gegenstandes geschritten.

Dô avëi constatè che le numer di antergnüs é dè por la legalité d'indonada, suratòl le Signur CRAZZOLARA Roman, té súa cualité de Ombolt la presidënza; detlarada daverta la sentada, passen a tratè l'argumënt suradit.

Vista la domanda del 15.04.2026 del Südtiroler Bauernbund – sezione locale di Corvara / Colfosco, con la quale viene chiesto un contributo finanziario a sostegno dell'attività di sfalcio dei prati e cura del paesaggio sul territorio comunale;

Riscontrato che lo sfalcio dei prati e la connessa attività agricola è molto impegnativa in termini di tempi e risorse investite e relativamente poco redditizia rispetto ad altre attività, cosicché viene man mano abbandonata la cura di prati e terreni non solo periferici, ma anche in corrispondenza degli abitati;

Rilevato che in assenza dello sfalcio dei prati, della realizzazione e del mantenimento di drenaggi per la raccolta e lo smaltimento controllato delle acque di superficie, della manutenzione della rete della viabilità rurale, nonché generalmente in mancanza di un'adeguata cura del paesaggio aumentano sotto molteplici aspetti le difficoltà legate alla gestione del territorio comunale (dissesto idrogeologico, aumento del pericolo di frane, valanghe e di incendi, diffusione di rettili e altri animali indesiderati negli insediamenti abitativi);

Rilevato che l'assenza di una adeguata cura del paesaggio si ripercuote inoltre negativamente sull'estetica del paesaggio, vanificando gli ingenti sforzi sostenuti dall'amministrazione comunale e dalle specifiche rappresentanze di categoria per conservare e aumentare il prestigio del Comune di Corvara in termini pubblicitari e di immagine, a vantaggio dell'economia del territorio;

Ritenuto che per le ragioni sopra esposte l'attività del Südtiroler Bauernbund, sezione locale di Corvara / Colfosco, per tramite dei suoi soci, sia anche nell'interesse collettivo e sia pertanto meritevole di incentivo;

Visto l'art. 1, comma 2 dello statuto comunale, in base al quale il comune, quale ente autonomo, rappresenta la comunità locale, ne cura gli interessi e ne promuove lo sviluppo;

Visti:

- il bilancio di previsione corrente;
- lo statuto comunale vigente;
- il regolamento comunale per la concessione di contributi, n.t.v.;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (LR 03.05.2018, n. 2);

Nach Einsichtnahme in das Gesuch vom 15.04.2026 des Südtiroler Bauernbundes – Ortsstelle Corvara / Kolfuschg, mit welchem ein finanzieller Beitrag zur Unterstützung der Wiesenmahd und Landschaftspflege auf dem Gemeindegebiet beantragt wird;

Festgestellt, dass die Wiesenmahd und die damit verbundene landwirtschaftliche Tätigkeit im Vergleich zu anderen Tätigkeiten sehr zeitaufwändig und ressourcenintensiv und relativ wenig profitabel ist, sodass mehr und mehr die Pflege nicht nur der peripheren Wiesen und Gründe, sondern auch jener in unmittelbarer Nähe der Siedlungen aufgegeben wird;

Festgestellt, dass in Ermangelung der Wiesenmahd, der Errichtung und Wartung von Dränaugen zur Sammlung und zur kontrollierten Ableitung der Oberflächengewässer, der Instandhaltung des ländlichen Straßennetzes, sowie im allgemeinen das Fehlen einer angemessenen Landschaftspflege den Zuwachs der Schwierigkeiten in der Bewirtschaftung des Gemeindegebietes unter verschiedenen Aspekten (hydrogeologische Instabilität, Zunahme der Erdrutsch-, Lawinen- und Brandgefahr, Verbreitung von Reptilien und anderen unerwünschten Tieren in den Wohnsiedlungen) mit sich bringt;

Festgestellt, dass sich eine fehlende, angemessene Landschaftspflege zudem negativ auf das Landschaftsbild auswirkt und die großen Mühen der Gemeindeverwaltung und der kategoriespezifischen Vertretungen für die Bestätigung und Steigerung des Prestiges der Gemeinde Corvara unter dem Gesichtspunkt der Werbung und des Images, zum Vorteil der einheimischen Wirtschaft, zunichte macht;

Erwogen, dass die Tätigkeit des Südtiroler Bauernbundes – Ortsstelle Corvara / Kolfuschg, verrichtet durch die eigenen Mitglieder, aus den obenerwähnten Gründen auch im Interesse der Allgemeinheit ist und somit beitragswürdig ist;

Nach Einsichtnahme in den Art. 1, Abs. 2 der Gemeindegatzung, wonach die Gemeinde als autonome Körperschaft die örtliche Gemeinschaft vertritt, deren Interessen wahrnimmt und ihre Entwicklung fördert;

Nach Einsichtnahme:

- in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in die Gemeindeverordnung über die Gewährung von Beiträgen, i.g.F.;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2);

Odüda la domanda di 15.04.2026 dl Südtiroler Bauernbund – sezion locala da Corvara / Calfosch, cun chëla che al vëgn damané n contribut finanziar por sostignì l'ativité da sié i prà y la cura dla contrada sön le teritore dl comun;

Tignì cunt che l'ativité da sié i prà y le laur da paura adora dër tröp tèm y tröpes bries y ne porta nia n gran davagn respet a d'atres ativites, porchël vëgnel tres deplö lascè sò la cura di prà y terac nia ma ti raiuns periferics, mo ince dlungia i zèntri abità;

Tignì cunt che sce al ne vëgn nia plö sié i prà, ne vëgn nia plö realisé y mantignì i drenaji por la racoiüda y la desgorta controlada dles eghes, la manutenziun dles strades, sciöche ince en general en manciaanza de na dërta cura dla contrada, saral n aumènt dles dificoltes liades ala gestiun dl teritore (instabilité idrogeologica, aumènt dl prigo de roes, lovines y de mèdefüch, difujiun de retils y atri tiers nia orüs dlungia les abitaziuns);

Tignì cunt che l'assénza de na cura adeguada dla contrada à ince conseguènzes negatives sön l'estetica dla contrada, rovinan insciö düc i sforz fac dal'amministrasiun comunala y dales rappresentanzes de categoria desvalies por conservé y aumènté le prestige dl Comun da Corvara sot l'aspet dl retlam y dl image, a vantaje dl'economia dl teritore;

Aratè che por les rajuns suradites é l'ativité dl Südtiroler Bauernbund, sezion locala da Corvara / Calfosch, tres sù mèmbri, ince tl interes dla coletivité y porchël da sostignì;

Odü l'art. 1, coma 2 dl statuto comunel, aladò de chël che le comun, sciöche ènt autonom, rapresentèia la comunità locala, ciara de sù interes y porta inant so svilüp;

Odüs:

- le bilanz de previjiun corènt;
- le statuto de comun varènt;
- le regolamènt comunel por la conzesciun de contribuç, t.t.v.;
- le codesc varènt di ènc locai dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (LR 03.05.2018, nr. 2);

Visti i pareri positivi espressi ai sensi degli artt. 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (LR 03.05.2018, n. 2);

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2):

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Odüs i arac positifs dá jö aladô di art. 185 y 187 dl codesc varënt di ênc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (LR 03.05.2018, nr. 2);

- **arat tehneeh-aministratif** cun la merscia digitala

0JIHAPNL1obNC36Esrr0ZJBNSxmiqWNCrkmaGe75iM=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **arat contabl** cun la merscia digitala

S6p75YyLgYL83Qxc16TvtPZeeGu83HdqbhwszsqSGqQ=

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

b e s c h l i e s s t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA JUNTA DE COMUN
d e l i b e r e i a

- ad unanimità di voti, legalmente espressi;

 - per i motivi esposti in premessa, di riconoscere che l'attività del Südtiroler Bauernbund – sezione locale di Corvara / Colfosco, nello specifico lo sfalcio dei prati e la cura in generale del paesaggio, è nell'interesse collettivo;
 - di incentivare tale attività per l'anno 2026 mediante la concessione al Südtiroler Bauernbund – sezione locale di Corvara / Colfosco, domiciliato presso il presidente in carica Mersa Paolo, di un contributo straordinario di 9.500,00 €;
 - di subordinare il contributo, pena la sua revoca, esclusivamente al finanziamento delle attività sopra esposte; il comune si riserva di eseguire le opportune verifiche, rispettivamente di chiedere un riscontro in merito all'impiego del contributo;
 - di imputare la relativa spesa al corrente bilancio di previsione come segue:
- mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgesprochen;

 - aus den in den Prämissen angeführten Gründen anzuerkennen, dass die Tätigkeit des Südtiroler Bauernbundes – Ortsstelle Corvara / Kolfuschg, bzw. die Wiesenmahd und die allgemeine Landschaftserhaltung, im allgemeinen Interesse ist;
 - genannte Tätigkeit im Jahr 2026 durch die Gewährung eines außerordentlichen Beitrages in Höhe von 9.500,00 € an den Südtiroler Bauernbund – Ortsstelle Corvara / Kolfuschg, mit Sitz beim amtierenden Präsidenten Mersa Paolo, zu unterstützen;
 - die Beitragsgewährung wird bei sonstigem Widerruf der Bedingung unterstellt, dass ausschließlich die obgenannten Tätigkeiten finanziert werden; die Gemeinde behält sich vor, gegebenenfalls Kontrollen durchzuführen, bzw. eine Rückmeldung hinsichtlich der Bestimmung des Beitrages anzufordern;
 - die entsprechende Ausgabe im laufenden Haushaltsvoranschlag, wie anbei anzulasten:
- a unanimité dles usc, dades jö legalmënter;

 - por les rajuns suradites, de reconèsce che l'ativité dl Südtiroler Bauernbund – seziun locala da Corvara / Calfosch, plö avisa l'ativité de sié i prá y la cura en general dla contrada, é tl interes coletif;
 - de sostigní chësta ativité tl ann 2026 tres la conzesciun al Südtiroler Bauernbund – seziun locala da Corvara / Calfosch, cun sënta pro le president in ciaria Mersa Paolo, de n contribut straordinar de 9.500,00 €;
 - de sotmëte le contribut al finanziamënt dles ativities suradites, atramënter gnaral revochè; le comun se rresservëia le dërt de fá i controì nezesciars, respetivamënter de tò sò informaziuns sòn la destinaziun dl contribut;
 - de obliè la spëisa revardënta söl bilanz de previjiun corënt, sciöche preodü dessot:

impresa Firma firma	UEB-cap.-art. UEB-Kap.-Art. UEB-cap.-Art.	Descrizione Beschreibung descriziun	importo Betrag soma	anno comp. Kompetenz- jahr ann comp.	CIG CUP	CDC KST ZDC
SUEDTIROLER BAUERNBUND CORVARA-KOLFUSCHG	16011.04-40100-	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	9.500,00 €	2026		160100 Agricoltura Landwirtschaft

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presente reclamaziun ala junta comunala cuntra dütes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivite dla deliberaziun pó l gni presente recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, conferme y sotescrit.

IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT

LE PRÉSIDENT
CRAZZOLARA Roman

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR

LE SECRETÊR
Dr. Erich Pescollderungg

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.